

de terrain latérales, le tout selon les dispositions de la dérogation mineure DM2011-06 et du règlement de zonage n° 2217, article 4-2-2. »

ADOPTÉ PAR LA MAJORITÉ DES VOIX AVEC LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI EXPRIMANT SA DISSIDENCE

140115

AMÉNAGEMENT URBAIN – DÉROGATION MINEURE – 7513-7515 EARLE – CÔTE SAINT-LUC

Il fut

PROPOSÉ PAR LA CONSEILLÈRE RUTH KOVAC
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI

ET RÉSOLU :

« QUE, conformément aux dispositions du Règlement G18-0005, la demande de dérogation mineure concernant la propriété localisée au 7513-7515 Earle, Lot 1054235, soit et elle est, par les présentes, approuvée, le tout tel que plus amplement décrit ci-dessous :

La demande vise à permettre à une habitation bifamiliale jumelée existante construite en 1957 avec le permis n° 450 d'être localisée à 4,47m (14.66') de la ligne de terrain avant de la propriété au lieu de la marge de recul avant minimale requise de 6,09m (20.0') et d'être localisée à 2,13m (6.98') de la ligne de terrain latérale du côté sud/ ouest au lieu de la marge latérale minimale requise de 3,96m (13.0'), le tout selon les dispositions du règlement de zonage n° 2217, annexe « B ». »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

140116

AMÉNAGEMENT URBAIN – DÉROGATION MINEURE – 8106 NORFOLK – CÔTE SAINT-LUC

Il fut

PROPOSÉ PAR LA CONSEILLÈRE RUTH KOVAC
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI

ET RÉSOLU :

« QUE, conformément aux dispositions du Règlement G18-0005, la demande de dérogation mineure concernant la propriété localisée au 8106 Norfolk, Lot 1290513, soit et elle est, par les présentes, approuvée, le tout tel que plus amplement décrit ci-dessous :

La demande vise à permettre à une habitation unifamiliale jumelée d'avoir un abri d'auto :

- qui fait saillie de 2,31m (7.58') au-delà du mur de fondation arrière de l'habitation au lieu d'aucune saillie au-delà du mur de fondation arrière de l'habitation, le tout selon les dispositions du règlement de zonage n° 2217, article 5-1-1e, b);
- dont les colonnes sont situées à 0m (0pi) de la ligne de terrain latérale au lieu d'une distance minimale requise de 0,61m (2'-0") d'une ligne de terrain. Le tout selon les dispositions du règlement de zonage n° 2217, article 5-1-1e, d); et
- dont une gouttière est localisée à 0m (0pi) d'une ligne de terrain latérale au lieu d'une distance minimale requise de 0,3m (1'-0") d'une ligne

**SECTION III, ANNEX A
PROFESSIONAL SERVICES – EVALUATION QUESTIONNAIRE**

RESPOND IN ENGLISH OR IN FRENCH. RESPONSES MAY BE COMPLETED ON THIS FORM OR INCORPORATED INTO YOUR OFFER.

Professional Services Evaluation Questionnaire - To be completed by each Bidder: The City requests bids from qualified professional firms who are expert in their fields and in the type of project contemplated by this tender. You may provide additional information to what is asked for here. However, failure to fully complete and answer all questions or providing false information will automatically disqualify your Bid on the basis of material documentary non-conformity which is not susceptible of cure after-the-fact. After verifying and evaluating your information, experience, expertise, competency, processes and systems, and quality assurance program, amongst other factors, the City reserves the right to give you a low score for low qualification, or to reject your Bid entirely on the basis of qualification non-conformity. Your prior experience and reputation with the City, or with any client of which the City becomes aware, shall be counted in the City's evaluation whether or not you have mentioned it here.

SECTION 1 - EXPERIENCE, EXPERTISE & REPUTATION OF BIDDER: 25 POINTS TOTAL

1.1 1.2 Indicate as many distinct but similar current and prior government contracts (federal, provincial, municipal) involving planning and supervising the contractor your Firm has recently carried out involving a total project value (professional services/contractor) of \$500,000 or more (before taxes) that you believe are relevant in helping the City evaluate whether or not you have the requisite expertise conformity to carry out the project contemplated by this tender. A minimum of 10 projects currently and within the last 5 years is required to be listed. Provide at least 10 distinct client references (the City may count as 1 reference) and key contact information (references letters would be appreciated). If you are listing projects that have been completed or are ongoing with the City, then the City will count as only 1 reference regardless of how many projects you have or had with the City over the last 5 years. Add more pages if you wish to provide additional information: 25 POINTS (Note that projects with the City may, if the City was satisfied, count up to 5 POINTS of this 25-POINT TOTAL. Bidders with no prior experience with the City will not lose points if they provide 10 distinct and satisfactory references for similar government contracts.)

Project Type:	Government Client:	Pre-tax value:	Completed:	Year Completed:	Reference Name & Tel or Email:
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

SECTION 2 - TEAM'S COMPETENCE: 25 POINTS TOTAL

The City requires that certain members of the Bidder's team remain dedicated to our project for the entire term of the project, namely the chief engineer (or chief architect or chief landscape architect, depending on the project and the professional services being sought in this tender), the project manager and the site manager (or site superintendant or site supervisor as they are sometimes called).

If an emergency occurs, or absenteeism is otherwise required, or a team member leaves your Firm's employ, your Firm must satisfy the City of the processes to be taken and the systems to be put into place to ensure our project's deliverable timeline is respected and that there will be a seamless transition and succession from any outgoing or absentee team member to his/her replacement, and communication line to the City and the City's contractor. Failure to so satisfy the City may result in qualification non-conformity and the disqualification of your Bid. Furthermore, if your Firm is awarded this contract and the processes/systems you declare are found nonexistent or inadequate or if there is not a seamless transition/succession/communication line or if the deliverables are delayed or deficient as a result, the City may impose penalties in its discretion. This purpose of this section is to ensure your Firm's team for this project has the requisite stability, continuity, systems and processes, as well as the requisite competencies, expertise and professional accreditations.

2.1 List their names and describe the experience of the chief engineer (or chief architect or chief landscape architect as the tender requires – who must all be dedicated for term of project), and that of the project manager and site manager or superintendant in the municipal or public domain in similar projects, as well as their respective professional accreditations, etc. Add more pages as needed. 10 POINTS

**SECTION III, ANNEX A
PROFESSIONAL SERVICES – EVALUATION QUESTIONNAIRE**

2.2 For the junior and other members of the team on this project, list their names and describe their experience in the municipal or public domain in similar projects, as well as their respective professional accreditations. Add more pages as needed. 10 POINTS

2.3 Describe the processes and systems you have in place to ensure open communication lines to the City and the City's Contractor, as well as those for ensuring workforce continuity capacity including, if such were to arise, the need for a seamless transition/succession between outgoing / absentee junior and other team members (apart from the chief engineer, architect or landscape architect, the project manager and the site manager or superintendant who must remain dedicated to this project for the entire term) assigned to this project and incoming or replacement team members. Add more pages as needed. 5 POINTS

SECTION 3 - COMPRE HENSION: 10 POINTS TOTAL

3.1 In your own words describe the mandate expected of your Firm to help the City evaluate whether you have an appropriate understanding of the project, the scope of work the challenges, the deliverables, the timelines, etc. Add more pages as needed. 10 POINTS.

SECTION 4 - ORGANI ATION AND MET ODOLOGY: 25 POINTS TOTAL

The City wishes to attract qualified Bidders with state-of-the-art knowledge, methods and techniques and, where applicable, state-of-the-art software, tools, products and equipment, who can carry out their mandate efficiently and properly supervise the contractor to ensure the right and best deliverables are delivered on time and on budget. The purpose of this section is to ensure that this is the case.

4.1 Detail how your Firm would organize the project to maximize efficiency and to meet the schedule of deliverables / deadline for project completion. This section could include how your Firm would handle weather obstacles, statutory and religious holiday restrictions, the need for extras/change orders in a way that is legally compliant, ethical and meets the City's change order policies and procedures, etc. Add more pages as needed. 10 POINTS

**SECTION III, ANNEX A
PROFESSIONAL SERVICES – EVALUATION QUESTIONNAIRE**

4.2 Describe and give examples about your Quality Assurance Program for this project and for your team assigned to this project. Indicate how you would apply this to the City's contractor. Add more pages as needed: 5 POINTS

4.3 Provide examples and information to demonstrate that your Firm has the state-of-the-art knowledge, methods, techniques, software, tools, equipment and products, where applicable. If this applies to your Firm, also indicate if your Firm has any special accreditations such as LEED, ISO, and what "green" initiatives your Firm would incorporate into this mandate and how, if at all, such initiatives would increase the project price. Add more pages as needed: 10 POINTS

SECTION 5 - ALTERNATIVES: 10 POINTS TOTAL

The City wishes to ensure that the Bidder has the expertise to handle challenges including unforeseen events, to assess the cost-benefits of different alternatives, to make value-added recommendations and to propose cost-saving solutions. The purpose of this section is to ensure that this is the case.

5.1 Provide examples and information to demonstrate that your Firm has the requisite problem-solving skills and is able to assess the cost-benefit between different/competing alternatives, make recommendations and propose cost-saving solutions for the City. Add more pages as needed. 10 Points

AUTHORIZATION AND SIGNATURE:

SECTION III, ANNEX A
PROFESSIONAL SERVICES – EVALUATION QUESTIONNAIRE

This authorizes the City of Côte Saint-Luc to verify and evaluate all of my information and references and to share them with other municipalities or potential clients of mine seeking references.

Tender No. _____

Name and Title _____

Name of Firm _____

Date _____

Signature _____

**SECTION III, ANNEXE 2
SERVICES PROFESSIONNELS – QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION**

VOUS POUVEZ RÉPONDRE EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS. LES RÉPONSES PEUVENT ÊTRE COMPLÉTÉES DANS CE FORMULAIRE OU INCORPORÉES DANS VOTRE SOUMISSION.

Questionnaire d'évaluation des services professionnels – À être complété par le Soumissionnaire. La Ville requiert des soumissions de la part des entreprises professionnelles qualifiées qui sont spécialistes dans leurs domaines et dans le genre de projet envisagé dans cet appel d'offres. Vous pouvez fournir des informations supplémentaires par rapport à ce qui est demandé dans ce questionnaire. Le fait de ne pas compléter ce formulaire dans sa totalité ou d'y fournir de fausses informations, entraînera automatiquement le rejet de votre Soumission pour cause de défaut de non-conformité documentaire matérielle qui ne peut pas être corrigé ultérieurement. Après avoir vérifié et évalué l'information, l'expérience, l'expertise, la compétence, les processus et les systèmes, et le programme d'assurance de la qualité, entre autres, la Ville aura le droit de vous accorder un pointage bas pour un faible niveau de qualification, ou même rejeter votre soumission pour non-conformité. Votre expérience et réputation antérieures auprès de la Ville, ou auprès de tout autre client dont la Ville prend connaissance, seront prises en considération dans l'évaluation faite par la Ville, même si vous ne les avez pas mentionnées dans ce document.

SECTION 1 – EXPÉRIENCE, EXPERTISE & RÉPUTATION DU SOUMISSIONNAIRE : TOTAL DE 25 POINTS

1.1-1.2 Indiquez autant de contrats courants et antérieurs, distincts mais similaires, au niveau gouvernemental (fédéral, provincial ou municipal) impliquant la planification et la supervision d'entrepreneurs, que votre entreprise a récemment exécutés, d'une valeur totale du projet (services professionnels/entrepreneur) d'au moins 500 000 \$ (avant taxes) que vous considérez pertinent pour aider la Ville à évaluer si vous avez ou non l'expertise requise pour exécuter le projet visé par cet appel d'offres. Un minimum de 10 projets, courants et/ou effectués pendant les 5 dernières années, est requis. Fournissez au moins 10 références de clients (la Ville peut être prise en compte en tant qu'une référence) et les coordonnées du client (des lettres de référence seront appréciées). Si vous incluez dans votre liste de références des projets réalisés ou en train d'être réalisés pour la Ville, cela sera considérée comme une seule référence, peu importe le nombre de projets réalisés pour la Ville pendant les 5 dernières années. Ajoutez plus de pages si vous désirez fournir des informations supplémentaires: 25 POINTS (Veuillez noter que pour des projets exécutés de manière satisfaisant pour la Ville, un soumissionnaire pourra obtenir maximum 5 points du total possible de 25 points. Les soumissionnaires sans aucune expérience auprès de la Ville ne perdront pas de points s'ils fournissent 10 références satisfaisantes concernant des projets similaires au niveau gouvernemental.)

Type de projet:	Client (institution gouvernementale)	Valeur avant taxes:	% complété:	Année de l'exécution:	Personne-contact & tel. ou courriel:
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

2. COMPÉTENCE DE L'ÉQUIPE: TOTAL DE 25 POINTS

La Ville requiert que certains membres de l'équipe du Soumissionnaire restent dédiés à notre projet pendant toute la période du projet, à savoir : l'ingénieur en chef (ou architecte en chef ou architecte paysagiste en chef, en fonction du projet et des services professionnels recherchés dans le présent appel d'offres), le chargé de projet et le chargé du site (ou surintendant / superviseur du site, comme ils sont parfois appelés).

En cas d'urgence, ou absentéisme ou si requis pour toute autre raison, ou si un membre de l'équipe cesse son travail chez le Soumissionnaire, le Soumissionnaire doit prouver à la Ville qu'il a mis en place les processus et les systèmes nécessaires pour s'assurer que les échéanciers des travaux à exécuter seront respectés et qu'il y aura une transition et une succession sans problèmes entre tout membre de l'équipe qui cesse son travail dans l'entreprise ou qui s'absente et son remplaçant, sans affecter la ligne de communication avec la Ville et l'entrepreneur de la Ville. Le non-respect de cette clause peut entraîner une décision de non-conformité et le rejet de votre Soumission. En plus, au cas où la Ville adjuge le contrat à un Soumissionnaire et les processus/systèmes qu'il a mentionnés s'avèrent inexistantes ou inadéquats ou s'il n'y a pas de transition/succession/ligne de communication sans problèmes et que des retards ou défaillances dans l'exécution des travaux en résultent, la Ville pourra imposer des pénalités à sa discrétion. Le but de cette section est de s'assurer que l'équipe que le Soumissionnaire affectera pour ce projet possède la stabilité, continuité, systèmes et processus requis, ainsi que les compétences, l'expertise et les accréditations professionnelles nécessaires.

SECTION III, ANNEXE 2
SERVICES PROFESSIONNELS – QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION

- 2.1 Fournissez la liste des noms et décrivez l'expérience de l'ingénieur en chef (ou architecte en chef ou architecte paysagiste en chef, en fonction du projet - qui doit se dédier au projet pendant toute sa période) et celle du chargé de projet et du chargé de site ou surintendant dans les domaines municipal ou publique avec des projets similaires, ainsi que leurs accréditations professionnels, etc. Ajoutez plus de pages, si nécessaire. **10 POINTS**

- 2.2 Pour les membres juniors et les autres membres de l'équipe affectée au projet, fournissez la liste des noms et décrivez leur expérience précédente dans les domaines municipal ou publique avec des projets similaires, ainsi que leurs accréditations professionnels. Ajouter plus de pages, si nécessaire. **10 POINTS**

- 2.3 Décrivez les processus et les systèmes mis en place pour assurer des lignes de communication ouvertes avec la Ville et l'Entrepreneur de la Ville, ainsi que ceux pour assurer la capacité de relève de la main-d'œuvre y compris, le cas échéant, le besoin pour une transition/succession sans problèmes entre des membres juniors ou autres de votre équipe (sauf l'ingénieur en chef, architecte ou architecte paysagiste, le chargé de projet et le chargé du site ou surintendant - qui doivent se dédier au projet pendant toute sa période) affectés au projet, qui cessent leur travail en entreprise ou s'absentent, et les nouveaux venus ou les ceux qui viennent les remplacer. Ajoutez plus de pages, si nécessaire. **5 POINTS**

3. COMPRÉHENSION: TOTAL DE 10 POINTS

- 3.1 En vos propres mots, décrivez le mandat que votre entreprise doit réaliser, pour aider la Ville à évaluer si vous avez une compréhension adéquate du projet, de la portée des travaux, des défis, des livrables, des échéanciers, etc. Ajoutez plus de pages, si nécessaire. **10 POINTS.**

SECTION III, ANNEXE 2
SERVICES PROFESSIONNELS – QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION

5.1 Donnez des exemples et des informations pour démontrer que votre entreprise a les compétences requises pour résoudre des problèmes et est capable d'analyser les coûts et les bénéfices de plusieurs alternatives possibles, de faire des recommandations et de proposer des solutions pour réduire les coûts de la Ville. Ajoutez plus de pages, si nécessaire. **10 POINTS**

AUTORISATION ET SIGNATURE

Ceci est une autorisation pour la Ville de Côte Saint-Luc de vérifier et évaluer toutes les informations et références fournies et de les partager avec d'autres municipalités ou clients potentiels de notre entreprise qui pourraient demander des références.

Appel d'offres no. : _____

Nom et fonction : _____

Nom du Soumissionnaire : _____

Date : _____

Signature : _____